



Европейская экономическая комиссия

**Европейское региональное
бюро Всемирной организации
здравоохранения**

Совещание Сторон Протокола по проблемам
воды и здоровья к Конвенции по охране
и использованию трансграничных водотоков
и международных озер

Пятая сессия

Белград, 19–21 ноября 2019 года

Пункты 5 и 6 предварительной повестки дня

**Обзор прошлой деятельности и обсуждение будущей
деятельности в различных областях работы**

**Программа работы на 2020–2022 годы, круг ведения
органов, созданных для ее выполнения, и ресурсы,
необходимые для ее осуществления**

**Обзор положения со взносами и расходами в период
2017–2019 годов**

Подготовлен совместным секретариатом

Резюме

В настоящем документе содержится обзор положения со взносами и расходами в рамках Протокола по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер, который охватывает периоды 1 июля – 31 декабря 2016 года, соответствующий предыдущей программе работы на 2014–2016 годы (ECE/MP.WH/11/Add.1-EUDCE/1206123/3.1/2013/MOP-3/06/Add.1), и 1 января 2017 года – 30 июня 2019 года, соответствующий текущей программе работы на 2017–2019 годы (ECE/MP.WH/13/Add.1-EUPCR/1611921/2.1/2016/MOP-4/06/Add.1).

Совещание Сторон, возможно, пожелает:

- a) одобрить настоящий документ по взносам и расходам в рамках программы работы на 2017–2019 годы;
- b) выразить свою признательность Сторонам и другим сотрудничающим государствам, особенно ведущим странам и организациям, предоставившим людские и финансовые ресурсы на осуществление программы работы на 2017–2019 годы.



I. Целевой фонд Протокола Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

A. Остаток на 30 июня 2016 года

1. Предварительный остаток средств Целевого фонда Протокола по проблемам воды и здоровья Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) на 30 июня 2016 года составил 785 783 долл. США.

B. Взносы, поступившие в период с 1 июля по 31 декабря 2016 года (в долл. США)

<i>Источник финансирования</i>	<i>Дата поступления</i>	<i>Сумма^a</i>	<i>Целевое назначение</i>
Франция	Июль 2016 года	110 988	Преимущественно обеспечение равного доступа
Эстония	Август 2016 года	832	
Германия	Август 2016 года	22 346	Проведение четвертого совещания Сторон
Венгрия	Август 2016 года	5 000	Преимущественно обеспечение равного доступа
Босния и Герцеговина	Октябрь 2016 года	1 200	
Швейцария	Ноябрь 2016 года	101 215	Проведение четвертого совещания Сторон
Нидерланды	Декабрь 2016 года	15 924	Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии
Норвегия	Декабрь 2016 года	30 000	Рабочая группа по проблемам воды и здоровья
Финляндия	Декабрь 2016 года	169 851	Помощь Кыргызстану и Таджикистану в установлении целевых показателей
Итого		457 356	

^a Обменный курс для пересчета валюты взноса в доллары рассчитан на дату перевода средств.

C. Взносы, поступившие в период с 1 января 2017 года по 30 июня 2019 года (в долл. США)

<i>Источник финансирования</i>	<i>Дата поступления</i>	<i>Сумма</i>	<i>Целевое назначение</i>
Швейцария	Январь 2017 года	48 780	Целевая группа по установлению целевых показателей и отчетности
Сербия	Июнь 2017 года	2 240	
Франция	Август 2017 года	118 064	Преимущественно обеспечение равного доступа
Эстония	Декабрь 2017 года	889	
Швейцария	Декабрь 2017 года	50 813	Целевая группа по установлению целевых показателей и отчетности
Нидерланды	Декабрь 2017 года	17 773	Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии

<i>Источник финансирования</i>	<i>Дата поступления</i>	<i>Сумма</i>	<i>Целевое назначение</i>
Норвегия	Декабрь 2017 года	30 500	Рабочая группа по проблемам воды и здоровья
Германия	Август 2018 года	28 571	Комитет по вопросам соблюдения и Целевая группа по установлению целевых показателей и отчетности
Франция	Сентябрь 2018 года	116 550	Преимущественно обеспечение равного доступа
Эстония	Сентябрь 2018 года	857	
Босния и Герцеговина	Сентябрь 2018 года	1 200	
Нидерланды	Октябрь 2018 года	29 240	Безопасное и эффективное управление системами водоснабжения и санитарии
Финляндия	Ноябрь 2018 года	45 455	Помощь Кыргызстану и Таджикистану в установлении целевых показателей
Нидерланды	Декабрь 2018 года	45 506	Проведение пятого совещания Сторон
Норвегия	Декабрь 2018 года	29 970	Рабочая группа по проблемам воды и здоровья
Швейцария	Январь 2019 года	50 865	Целевая группа по установлению целевых показателей и отчетности
Эстония	Апрель 2019 года	853	
Сербия	Июнь 2019 года	2 454	
Сербия	Июнь 2019 года	114 700	Проведение пятого совещания Сторон
Итого		735 279	

D. Расходы в период с 1 июля по 31 декабря 2016 года (в долл. США)

<i>Элемент программы работы</i>	<i>Расходование средств, конкретно выделенных для Протокола (A)</i>	<i>Сметное расходование средств, не предназначенных для Протокола (B)^a</i>	<i>Общий объем расходов (A + B)</i>
Органы, ответственные за осуществление Протокола	95 336	–	95 336
Область программной деятельности 1	10 620	–	10 620
Область программной деятельности 2	–	–	–
Область программной деятельности 3	–	–	–
Область программной деятельности 4	–	–	–
Область программной деятельности 5	25 436	96 000	121 436
Область программной деятельности 6	69 197	–	69 197
Область программной деятельности 7	–	–	–
Общий объем расходов на деятельность	200 589	96 000	296 589
Общий объем расходов по персоналу	68 286	64 250	132 536
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (13%, 7% или 0%)	34 954	6 310	41 264
Итого	303 828	166 560	470 389

^a Более подробную информацию см. в пунктах 2–4 ниже.

**Е. Расходы в период с 1 января 2017 года по 30 июня 2019 года
(в долл. США)**

<i>Элемент программы работы</i>	<i>Расходование средств, конкретно выделенных для Протокола (А)</i>	<i>Сметное расходование средств, не предназначенных для Протокола (В)^а</i>	<i>Общий объем расходов (А + В)</i>
Органы, ответственные за осуществление Протокола	78 829	–	78 829
Область программной деятельности 1	82 682	–	82 682
Область программной деятельности 2	–	–	–
Область программной деятельности 3	–	–	–
Область программной деятельности 4	–	–	–
Область программной деятельности 5	13 410	–	13 410
Область программной деятельности 6	121 764	95 154	216 918
Область программной деятельности 7	9 566	36 580	46 146
Область программной деятельности 8	103 401	237 042	340 443
Область программной деятельности 9	59 986	—	59 986
Общий объем расходов на деятельность	469 638	368 776	838 414
Общий объем расходов по персоналу	296 985	472 403	769 388
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (13% либо 7%, либо 0%)	99 661	65 212	82 471
Итого	866 284	906 391	1 772 674

^а Более подробную информацию см. в пунктах 2–4 ниже.

2. Со Счета развития Организации Объединенных Наций финансировалась деятельность и расходы на поездки делегатов и персонала, связанные с укреплением потенциала по обеспечению равного доступа к воде и санитарии в странах с переходной экономикой и обменом накопленным в регионе опытом в области оценки равенства доступа к воде и санитарии.

3. Проведение соответствующих мероприятий сотрудниками ЕЭК, осуществляющими вспомогательное обслуживание Протокола, финансировалось также Конвенцией по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер (Конвенция по водам), а некоторые совместные мероприятия, такие как Международное рабочее совещание по проблеме дефицита воды: принятие мер в трансграничных бассейнах и уменьшение воздействий на здоровье человека (Женева, 11 и 12 декабря 2017 года), полностью финансировались Конвенцией по водам.

4. При совпадении целей диалоги по вопросам национальной политики в рамках Водной инициативы Европейского союза обеспечивали значительную финансовую поддержку в целях содействия деятельности в рамках Протокола, включая совместное финансирование расходов по персоналу, путевых расходов и расходов на материально-техническое обеспечение совещаний, в частности в том, что касается установления целевых показателей и пересмотра процедур в ряде стран¹, которые финансировала расширенная Водная инициатива Европейского союза для стран Восточного партнерства. Поддержка была также оказана в Казахстане – в рамках проекта под названием «Оказание помощи Казахстану в процессе перехода к модели "зеленой" экономики», – а также в Кыргызстане и Таджикистане в дополнение к финансовой поддержке, обеспечиваемой в рамках Программы Финляндии по оказанию помощи водному сектору Кыргызстана и Таджикистана. Кроме того,

¹ Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Республика Молдова и Украина.

сотрудники ЕЭК, работающие по программе диалогов по вопросам национальной политики, часть своего рабочего времени посвящают проведению в странах мероприятий по оказанию помощи.

5. ЕЭК использовала для поддержки работы по Протоколу ресурсы регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, в том числе на выплату окладов сотрудникам (0,3 от уровня предусмотренной в бюджете должности С-4, около 184 000 долл. США в течение трех лет); покрытие конференционных расходов, включая устный перевод, при проведении совещаний во Дворце Наций в Женеве (примерно 277 000 долл. США); редактирование и перевод официальных документов (около 200 000 долл. США); и выпуск изданий (около 400 000 долл. США)².

F. Остаток на 30 июня 2019 года

6. Предварительный остаток средств Целевого фонда Протокола ЕЭК на 30 июня 2019 года составил 808 307 долл. США.

II. Фонд добровольных взносов Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения

A. Остаток на 30 июня 2016 года

7. Предварительный остаток выделенных для Протокола средств Фонда добровольных взносов Европейского регионального бюро ВОЗ на 30 июня 2016 года составил 270 216 долл. США.

B. Взносы, поступившие в период с 1 июля по 31 декабря 2016 года (в долл. США)

<i>Источник финансирования</i>	<i>Дата поступления</i>	<i>Сумма^a</i>	<i>Целевое назначение</i>
Венгрия	Сентябрь 2016 года	5 599	
Эстония	Декабрь 2016 года	793	
Итого		6 392	

^a Обменный курс для пересчета валюты взноса в доллары рассчитан на дату перевода средств.

C. Расходы в период с 1 июля по 31 декабря 2016 года (в долл. США)

<i>Элемент программы работы</i>	<i>Расходование средств, конкретно выделенных для Протокола (A)</i>	<i>Расходование средств, не предназначенных для Протокола (B)</i>	<i>Общий объем расходов (A + B)</i>
Органы, ответственные за осуществление Протокола	6 661	0	6 661
Область программной деятельности 1	0	0	0
Область программной деятельности 2	42 206	2 292	44 498
Область программной деятельности 3	48 181	0	48 181

² Оценочные данные на основе типовых расходов Организации Объединенных Наций в 2019 году на аренду помещений, услуги, выпуск изданий и документов.

<i>Элемент программы работы</i>	<i>Расходование средств, конкретно выделенных для Протокола (A)</i>	<i>Расходование средств, не предназначенных для Протокола (B)</i>	<i>Общий объем расходов (A + B)</i>
Область программной деятельности 4	0	0	0
Область программной деятельности 5	0	0	0
Область программной деятельности 6	680	0	680
Общий объем расходов на деятельность	97 728	2 292	100 020
Общая сумма расходов по персоналу (расчетный долевого показатель)	0	73 321	73 321
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (13%)	4 498	9 830	14 328
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (7%)	4 419	0	4 419
Итого	106 645	85 443	192 088

8. Помимо средств, конкретно выделенных на деятельность по Протоколу, Европейское региональное бюро ВОЗ мобилизовало средства из других источников для обеспечения преемственности и оказания поддержки в осуществлении программы работы на 2017–2019 годы. За отчетный период к числу других источников относились фонды добровольных взносов из Германии для покрытия расходов на деятельность, оклады сотрудников и поездки.

D. Остаток на 31 декабря 2016 года

9. Предварительный остаток средств, конкретно выделенных для Протокола, на 31 декабря 2016 года составил 169 963 долл. США.

E. Взносы, поступившие в период с 1 января 2017 года по 30 июня 2019 года (в долл. США)

<i>Источник финансирования</i>	<i>Дата поступления</i>	<i>Сумма</i>	<i>Целевое назначение</i>
Норвегия	Январь 2017 года	40 000	Деятельность, относящаяся к программной области 2
Швейцария	Январь 2017 года	48 781	
Нидерланды	Январь 2017 года	39 809	Деятельность, относящаяся к программной области 5
Финляндия	Апрель 2017 года	21 345	
Венгрия	Апрель 2017 года	5 599	
Эстония	Ноябрь 2017 года	868	
Нидерланды	Январь 2018 года	41 469	Деятельность, относящаяся к программной области 5
Венгрия	Июнь 2018 года	6 039	
Венгрия	Июнь 2018 года	973	Возмещение расходов, связанных с программной областью 3
Финляндия	Июнь 2018 года	23 585	
Норвегия	Август 2018 года	40 000	Деятельность, относящаяся к программной области 2

<i>Источник финансирования</i>	<i>Дата поступления</i>	<i>Сумма</i>	<i>Целевое назначение</i>
Италия	Ноябрь 2018 года	9 962	Возмещение расходов, связанных с программной областью 5
Германия	Ноябрь 2018 года	2 229	Возмещение расходов, связанных с программной областью 4
Эстония	Декабрь 2018 года	850	
Нидерланды	Декабрь 2018 года	28 441	Деятельность, относящаяся к программной области 5
Норвегия	Январь 2019 года	40 000	Деятельность, относящаяся к программной области 2
Нидерланды	Январь 2019 года	22 753	Деятельность, относящаяся к программной области 5
Финляндия	Апрель 2019 года	22 447	
Норвегия	Май 2019 года	6 918	Возмещение расходов, связанных с программной областью 2
Итого		402 068	

10. Помимо средств, конкретно выделенных на деятельность по Протоколу, Европейское региональное бюро ВОЗ мобилизовало средства из других источников для обеспечения преемственности и оказания поддержки в осуществлении программы работы на 2017–2019 годы. За отчетный период к числу других источников относились фонды добровольных взносов из Германии, средства из штаб-квартиры ВОЗ и начисленные взносы ВОЗ для покрытия расходов на деятельность, оклады сотрудников и поездки.

Г. Расходы в период с 1 января 2017 года по 30 июня 2019 года (в долл. США)

<i>Элемент программы работы</i>	<i>Расходование средств, конкретно выделенных для Протокола (A)</i>	<i>Расходование средств, не предназначенных для Протокола (B)</i>	<i>Общий объем расходов (A + B)</i>
Органы, ответственные за осуществление Протокола	2 048	1 560	3 608
Область программной деятельности 1	1 089	0	1 089
Область программной деятельности 2	61 277	18 963	80 240
Область программной деятельности 3	26 966	95 497	122 463
Область программной деятельности 4	105 175	3 861	109 036
Область программной деятельности 5	58 084	161 459	219 543
Область программной деятельности 6	1 302	1 008	2 310
Область программной деятельности 7	6 453	1 551	8 004
Область программной деятельности 8	1 050	7 600	8 650
Область программной деятельности 9	0	0	0
Общий объем расходов на деятельность	263 444	291 499	554 943
Общий объем расходов по персоналу	0	579 667	579 667
Расходы на вспомогательное обслуживание программ (13%)	34 248	113 252	147 500
Итого	297 692	984 418	1 282 110

Г. Остаток на 30 июня 2019 года

11. Остаток средств, конкретно выделенных для Протокола, на 30 июня 2019 года составил 274 339 долл. США.

III. Прямые взносы Сторон на деятельность в рамках программы работы по Протоколу

12. В настоящем разделе приведены в обобщенном виде поступившие от Сторон прямые взносы и взносы в натуральной форме на деятельность в рамках программы работы по Протоколу. Трудно отслеживать все взносы, особенно связанные с деятельностью по Протоколу на национальном уровне, поскольку совместный секретариат, возможно, не всегда знает о них. Поэтому приводимый ниже перечень не следует считать исчерпывающим.

13. Были получены следующие прямые взносы и взносы в натуральной форме:

a) Беларусь внесла прямые взносы в область программной деятельности 2, конкретно охватывающую местные расходы, связанные с проведением первого совещания Группы экспертов по наблюдению за качеством питьевой воды на основе оценки рисков (Минск, 13 и 14 февраля 2017 года);

b) Беларусь также внесла прямой взнос в область программной деятельности 4, конкретно охватывающую местные расходы, связанные с проведением субрегионального рабочего совещания по улучшению маломасштабного водоснабжения и санитарно-гигиенического обеспечения в интересах укрепления здоровья (Минск, 15–17 марта 2017 года);

c) Нидерланды внесли прямые взносы в области программной деятельности 5 и 7, конкретно охватывающие расходы, связанные с проведением Общевропейского симпозиума по планам обеспечения безопасного водоснабжения и санитарной безопасности и экстремальным погодным явлениям (Билтховен, Нидерланды, 6 и 7 апреля 2017 года);

d) Венгрия внесла прямой взнос в область программной деятельности 3, конкретно охватывающую расходы, связанные с организацией расширенного совещания Сторон-руководителей по вопросам водоснабжения, санитарии и гигиены в школах (Будапешт, 7 марта 2018 года);

e) Венгрия также внесла прямой взнос в область программной деятельности 6, охватывающую местные расходы, связанные с проведением четвертого совещания Группы экспертов по вопросам равного доступа к воде и санитарии (Будапешт, 13 и 14 сентября 2017 года);

f) Германия внесла прямой взнос в область программной деятельности 4, конкретно охватывающую расходы, связанные субрегиональным рабочим совещанием по улучшению маломасштабного водоснабжения и санитарно-гигиенического обеспечения в интересах укрепления здоровья в странах Европейского союза (Дессау, Германия, 18–20 июня 2018 года) и подготовкой издания по вопросам составления смет и финансирования объектов маломасштабного водоснабжения и санитарии;

g) Франция внесла прямой взнос в область программной деятельности 6, конкретно охватывающую местные расходы, связанные с проведением пятого совещания Группы экспертов по вопросам равного доступа к воде и санитарии (Париж, 26 и 27 июня 2018 года);

h) Италия внесла прямой взнос в область программной деятельности 5, конкретно охватывающую расходы по организации национального рабочего совещания, посвященного наращиванию потенциала в отношении планов обеспечения безопасного водоснабжения (Рим, 15–17 октября 2018 года);

i) Норвегия внесла прямой взнос в область программной деятельности 2, конкретно охватывающую расходы, связанные с совещанием Группы экспертов по вопросу о связанных с водой заболеваниях (Осло, 11 и 12 марта 2019 года);

j) Болгария и Сербия внесли прямые взносы в область программной деятельности 6, конкретно охватывающую расходы на проведение ряда национальных практикумов по вопросам оценки положения в области обеспечения равного доступа к воде и санитарии и/или разработки планов действий по обеспечению равного доступа;

k) Взносы в натуральной форме в области программной деятельности 1–5 были внесены сотрудничающими центрами ВОЗ в: Инспекции по надзору за качеством питьевой воды и Университете Суррея (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии); Агентстве по вопросам охраны окружающей среды Германии и Боннском университете (Германия); и Национальном институте общественного здравоохранения и окружающей среды и Научно-исследовательском институте проблем круговорота воды KWR (Нидерланды);

l) Франция и Германия оказали существенную поддержку работе в рамках Протокола путем прикомандирования двух младших сотрудников категории специалистов в секретариат ЕЭК.
